

かわらばん

KAWARABAN

Vol. 7, No. 10

2016.1

H27.11.30現在 個人会員 312名 家族会員 29組74名 団体会員 4組 法人会員 3組 学生会員 18名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。
Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

TEL: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp

★ MIAニューイヤーパーティ 2016

日時: 平成28年1月23日(土)
12時30分~15時 (12時受付開始)
場所: 赤坂区民ホール3階(港区赤坂4-18-13)
参加費: 3,000円(一般)
2,000円(MIA会員、実行委員)
1,000円(子供4才~小6、留学生)
軽食とドリンク付き
言語: 日本語と英語 定員: 120名(申込先着順)

★ MIA New Year's Party 2016

Date & time: Jan 23, 2016 (Sat) 12:30-3:00 PM
Doors open at 12:00 noon
Place: Akasaka Civic Center Hall, 3rd Floor
(4-18-13 Akasaka, Minato-ku)
Fee: ¥3,000 (MIA non-members)
¥2,000 (MIA members)
¥1,000 (Children 4-12 years old, Int'l students)
Fee includes light refreshments & drinks
Languages: English and Japanese
Capacity: 120 participants (first 120 to sign up)



【申込方楽しいプログラムと福引もあります！】
電話またはメールにて受け付けます。



【申込必要事項】

1. 代表者氏名(当協会会員か否か)
2. 電話番号
3. 同伴者の氏名(当協会会員か否か)
子供・留学生割引適用の方は、必ずお申し出ください。

【支払方法】

お申込み後、下記の指定口座のいずれかに平成28年
1月12日(火)迄にお振込ください。
振込先: 一般財団法人 港区国際交流協会
●みずほ銀行外苑前支店 (店番 319)
口座番号: 1599607
●郵便口座番号: 00110-4-488426
(振込手数料は、各自ご負担ください)



How to Apply

Applications accepted by phone or e-mail.

Information required for application

1. Name (group representative, MIA member or non-member)
2. Phone number (group representative)
3. Accompanying person's names and whether they are members or non-members of MIA.

How to Pay

After submitting your application, please deposit the full amount (excluding bank/transfer fee) to one of the following accounts; payment must be received not later than **January 12, 2016 (Tue)**

Account Name: **Minato-ku Kokusai Koryu Kyokai**

●Mizuho Bank Gaen-mae Branch (Branch No. 319)

Account No. **1599607**

●Postal Transfer Account No.: **00110-4-488426**

(Please bear the transfer fee)

★Introduction to Japanese Culture—The Way of Tea Workshop ~ Chadō no Omotenashi~

For this session, we will introduce a traditional Japanese tea ceremony called "The Way of Tea." Come and celebrate the New Year with us. You can enjoy the tea ceremony with seasonal Japanese sweets, make tea by yourself, and learn about manners. Please join us!

Date & Time: January 17 (Sun) 1:00-3:30 PM
Place: Gender Equality Center "Libra" Japanese room
(Minato Park Shibaura, 1st Fl.; 1-16-1 Shibaura; Minato-ku)
Participation Fee: ¥1,000 (MIA members); ¥1,200 (non-members)
Capacity: 25 people (first to sign up)
What to bring: white socks
Reservations: MIA office by phone or e-mail
* Please see our flier or website for more details.



※1月は、レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ(LCJ)とレッツ・リディスカバー・ジャパン(LRJ)は休会です。

* Let's Chat in Japanese (LCJ) and Lets Rediscover Japan (LRJ) will be off in January.

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。
 Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

TEL: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp

★ MIA's Japanese Conversation Partner

MIA's Japanese Conversation Partner program (JCP) pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. If you are looking for Japanese-speaking partners to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance.

Date & time: January 9 (Sat) Japanese 10:30 AM Non-Japanese 11:30 AM
 Place: MIA Office
 Inquiries: MIA office by phone or e-mail



★ Coffee Morning—Theme: "Banking & Post Office"

Join us for coffee/snacks and enjoy chatting with Minato International Association members. This is a time for **foreign newcomers and residents** to consult us about life in Japan. If you are having difficulty finding information you need, we can help you! Reservations are recommended, but walk-ins are also welcome.

Date: January 23 (Sat) 10:00AM–12:00 noon Place: MIA Office
 Language: English Participation fee: free
 Inquiries & Reservations: MIA Office by phone or e-mail



* Please see our flier or website for more details.



★ JAPANESE COOKING

Date & Time: March 26 (Sat) 2016, 11:30 AM–2:30 PM
 Place: Gender Equality Center "Libra," 2nd Fl. (Cooking Room)
 Minato Park Shibaura, 1-16-1 Shibaura; Minato-ku
 Reservations and Inquiries: MIA office Capacity: 20 non-Japanese
 * Details will be announced on the next issue of Kawaraban.



第29回 港区・朝陽区 小中学生書画交流展



港区が北京市朝陽区との友好交流事業の一環として実施しています。今年も多くの力作が展示されます。

日時：平成28年2月2日（火）～11日（木）
午前9時～午後7時

場所：高輪区民センター 展示ギャラリー

日時：平成28年2月13日（土）～25日（日）
午前9時～午後5時

場所：神明いきいきプラザ

Minato-Chaoyang Elementary and Junior High School Students' Art Exhibit

One of the friendship exchange programs between Minato City and Beijing's Chaoyang District.

Date & Time: February 2-11 (Tue–Thu) 2016
9:00 AM–7:00 PM

Place: Takanawa Civic Center, Exhibition Gallery

Date & Time: February 13–21 (Sat–Sun) 2016
9:00 AM–5:00 PM

Place: Shinmei Iki-Iki Plaza



★ The 22nd MIA World Youth Discussion



This year marks our 22nd annual World Youth Discussion event. Come and exchange ideas with friends of various nationalities and enjoy the fun activities! This program is only open to those in their 20s and 30s.

Meeting time & place: February 20 (Sat) 9:00 AM JR Ueno Station
 Breakup: February 21 (Sun) 10:00 AM *Break up at the venue
 Location: Central Youth Center of Ibaraki Prefecture (987 Nagai; Tsuchiura-shi, Ibaraki)
 Capacity: First 24 people to sign up
 Participation Fee: ¥4,500 (MIA members); ¥6,000 (non-members)

*Fee includes accommodation, three meals, (lunch and dinner on the first day, breakfast on the second day) and insurance.

Reservation: MIA office by phone or e-mail



申込み等で取得した個人情報、当協会が主催する国際交流事業運営の範囲内で使用し、外部に提供することはありません。

Personal data acquired from applications will be used solely for operation of events organized by Minato International Association and will not be disclosed to third parties.